



bản tin **Hợp Thoại**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hòa Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 09 Năm 2018

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 01:00 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với
Cha Quản Nhiệm một năm
trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Chủ Tịch

Anh Trần Thắng

(732) 343-5270

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng

(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Trần Thắng

(732) 343 - 5270

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung

(732) 582-6302

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài

732-972-9885

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn

(908) 307-2546

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi

(732) 887-8927

THÔNG BÁO

Các lớp Giáo Lý học buổi sáng bắt đầu từ 9:30am – 11:00am

Xin liên lạc anh chị Nguyễn Oanh.

(908) 307-2546 / (908) 304-3597 / email: joenguyen30@yahoo.com

Các lớp Việt Ngữ học buổi chiều bắt đầu lúc 2:30pm - 4:00pm

(ngay sau Thánh Lễ).

Xin liên lạc chị Chi hoặc anh Phước.

Nguyễn Kim Chi : (732) 887-8927 / kimchi1127@yahoo.com

Nguyễn Phước: 908-881-0555 / phnguyen7@msn.com

Kính Mời Quý Vị Phụ Huynh các em học Giáo Lý

Hợp với Ban Giáo Lý

Thời Gian: 09:30am sáng Chúa Nhật ngày 30/9/2018

Địa Điểm: Tại Trường Giáo Lý / Việt Ngữ Nhà Thờ Đức Mẹ Czestochowa.

Chúc mừng Rửa Tội:



Cộng Đoàn xin chúc mừng em Ryan Le được Rửa Tội ngày 16/9/2018. Nguyên xin Thiên Chúa qua sự cầu bầu của Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse thương ban muôn Ôn Lành đến tâm hồn em để em trở nên môn đệ trung tín và chứng nhân của Phúc Âm Chúa.



Thông Báo TNTT

Mến thăm quý phụ huynh,

Vì sẽ có ba chương trình học và sinh hoạt trong ngày Chủ Nhật, TNTT sẽ thay đổi giờ sinh hoạt và cần sự giúp đỡ của quý phụ huynh.

1. Các em cần được ăn uống đầy đủ để học tập và sinh hoạt có hiệu quả. Vì thế, TNTT tha thiết xin quý phụ huynh cho con em mình ăn sáng trước khi đi học hay sinh hoạt. Nếu cần thiết, quý phụ huynh có thể mang đồ ăn cho các em, nhưng quý huynh cần phải ở lại giúp cho con em mình ăn từ 11:00 đến 11:25 vì Huynh Trưởng cần thời gian để chuẩn bị sinh hoạt.

TNTT sẽ chịu trách nhiệm và bắt đầu sinh hoạt sinh hoạt lúc 11:30.

2. Xin quý vị cho các em mang bình nước cá nhân khi đi học và sinh hoạt ngày Chủ Nhật. TNTT sẽ cung cấp nước để khi cần thiết để refill bình nước cá nhân.



ĐẠI HỘI TÌM HIỂU CÁC ƠN GỌI
"THE CALL" 2
 YOUTH DISCERNMENT

Saturday, October 13, 2018, 9am-5pm
 St Helena Church, 6161 N. 5th St., Philadelphia, PA



About THE CALL since 2017

THE CALL event aims to inspire youth to enthusiastically find God's special and unique call to a passionate and meaningful life.

- Do you want to be happy? (St John Vianney)**
 Do I feel lonely or meaningless?
 How can I discover my true worth? Who I really am?
 How do I know which path is best for me?
 How do I know I am with the right person?
 How do I know what God has in plan for me?

Keynote Speaker: Lindsay Fay
 National Youth Conference Speaker from The Culture Project International

Vocation Stories by Married Couple, Sisters, and Seminarians

Program | Chương Trình

Breakfast
 Ăn Sáng

The Call to Marriage Life, Religious Life and Priesthood
 Các Ơn Gọi Gia Đình, Tu Trì và Linh Mục

Group Discussion and Presentation
 Thảo luận và Trình Bày theo Nhóm

Lunch & Showtime
 Ăn Trưa và Giải Trí

Holy Hour
 Giờ Thánh

Registration Fee

FREE before September 30, 2018
 \$20 after September 30, 2018

Sponsored by St. Charles Borromeo Seminary, Hội Bảo Trợ
 Ơn Thiên Triệu, TNTT St. Helena, Communities: Đức Mẹ Lên
 Trời, Nữ Vương Mân Côi, St. Helena, and individual sponsors.

Contact Information

Rev. Peter Quân Trịnh
 Phone: 215-856-4575
 Email: TheCallEmail@gmail.com

Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình	Tôn Vương Đức Mẹ
30/09/18 CN 26 Thường Niên	Ông Thành Ông Minh Bà Thu	Đỗ Khắc Bảo Hân	Katie N, Ethan K, Calvin T, Natalie N, Nick N	Anh Chiến	Bùi Duy Vinh & Nguyễn Thị San	Châu Bahier (Edison)
7/10/18 CN 27 Thường Niên	Ông Minh Bà Hạnh (Quý) Bà Hạnh (An)	TNTT	Katie N, Ethan K, Calvin T, Natalie N, John N	Anh Hùng	Bùi Hạnh	Nguyễn văn Đạo (Port Reading)
14/10/18 CN 28 Thường Niên	Bà Khổng Ông Linh Ông Phương	Đoàn Thái Chiến Hoàng Hồng Hạnh	Dustin V, Joseph L, Alex V, Alex D, Nick N	Anh Tân	Bùi Thanh Nguyễn	Nguyễn Chinh Nguyễn (Somerset)
21/10/18 CN 29 Thường Niên	Bà Thu Ông Tài Bà Hương	Hoàng Thị Liên Hương Hồ Đức Linh	Khoi N, Danny N, Angelina T, Phillip B, Vincent T	Anh Phương	Cao Đức Huy & Nguyễn Mỹ Linh	
28/10/18 CN30 Thường Niên	Bà Hạnh (Quý) Ông Linh Ông Tài	TNTT	John T, Anthony N, Alvin N Lindsay N, Tina D	Anh Chiến	Cao Lịch & Nguyễn Lệ Thu	Trần Thắng (Woodbridge)